

荣誉推荐

林春雷 / 世界儿童基金会

陈勉 / 中国儿童教育研究所

影响孩子一生的中国十大名著

岳飞传

(清)钱彩 著

创世卓越 改编 纪江红 主编



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

岳飞传 / (清) 钱彩著; 创世卓越改编.

北京: 北京少年儿童出版社, 2007.1

(影响孩子一生的中国十大名著 / 纪江红主编)

ISBN 978-7-5301-1914-3

I. 岳… II. ①钱…②创… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 006594 号



影响孩子一生的中国十大名著

岳飞传

YUE FEI ZHUAN

(清) 钱彩著 创世卓越 改编

主 编 纪江红
执行主编 龚 勋
编 审 贾宝花
改 写 叶 静
责任编辑 马姗姗
装帧设计 王洪文
美术统筹 赵东方
版面设计 王 楠
插图绘制 青铜马插画工作室
责任印制 王 雪
质量监督电话 010-58572393

出 版 北京出版集团公司
北京少年儿童出版社
总 发 行 北京出版集团公司
地 址 北京北三环中路 6 号
邮 编 100120
网 址 www.bph.com.cn
经 销 新华书店
印 刷 三河市华新科达彩色印刷有限公司
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 12
版 印 次 2010年11月第 1 版第10次印刷
书 号 ISBN 978-7-5301-1914-3/I · 707
定 价 15.80 元

No part of this book may be reproduced, translated,
stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means,
without permission in writing from the publishers.
All rights reserved.

● 著作版权所有, 本书图文非经同意不得转载。如发现书页有装订错误或污损事情, 请寄至本公司调换。

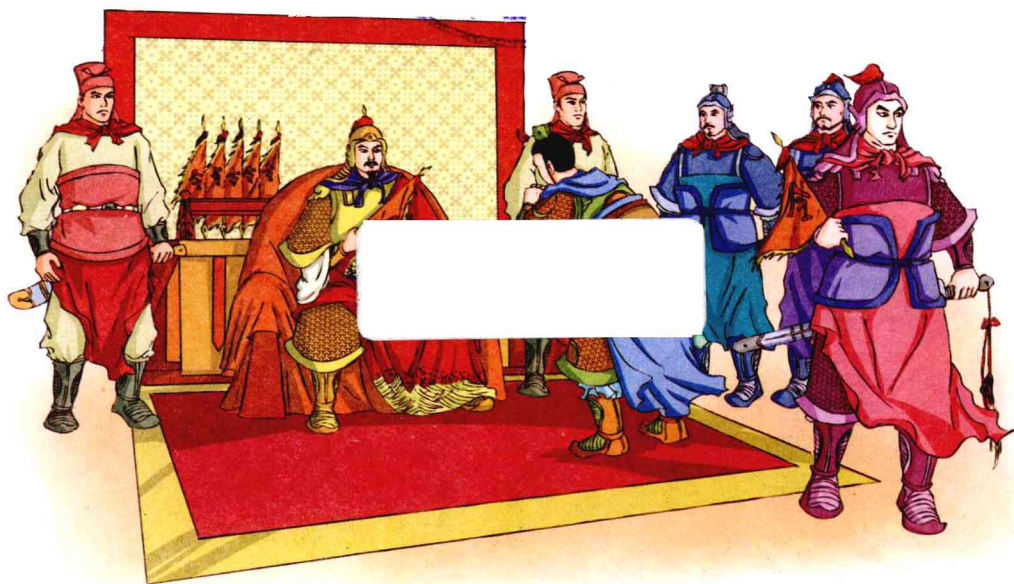


影响孩子一生的中国十大名著

岳飞传

(清) 钱 彩 著

创世卓越 改编 纪江红 主编



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

推荐序
TUI JIAN XU

童年的伙伴，一生的财富



悠悠五千年中华民族的发展历程，就像一座丰富璀璨的文化宝库，给后人提供了智慧与力量的源泉。而历经时间考验的古典文学名著是中国文学史上的明珠，是中华民族文明、智慧的结晶，千百年来深受广大人民群众喜爱，成为家喻户晓、耳熟能详的不朽经典。其中的著名故事情节、典型人物形象都已成为每个中国人日常生活中的一部分，深深地影响着人们的观念和行为。通过阅读这些名著，孩子们可以生动了解本民族的优良文化传统，继承前人的宝贵财富。

这套“影响孩子一生的中国十大名著”精心选取了中国历史上影响最大、最适合少年儿童阅读的十部古典文学名著，其中既有《三国演义》这样波澜壮阔的历史故事，也有《西游记》这样瑰丽多姿的神话传奇；既有岳飞、杨家将这样顶天立地的英雄豪杰，又有宝玉、黛玉这样的才子佳人……孩子们会从中看到伟大的人格、超群的智慧、真挚的感情，能受到激励，能陶冶情操。它们是孩子们关于人生和世界的最好教材，它们对孩子们的影响将伴随他们的一生。

让孩子们从这里走近经典，让经典成为孩子们永远的好伙伴……

世界儿童基金会 林青雷



审定序
SHEN DING XU

感受文学名著的永恒魅力



每个成年人的头脑中都有一些古典文学名著的印记。这些印记大多是在我们的童年或青少年时代留下的。那些脍炙人口的经典故事、活灵活现的典型人物对我们的思想和情感产生了难以计量的影响，社会再发展，科技再进步，它们的位置也难以被取代。

哪些名著最适合孩子阅读？能给予孩子积极、健康的影响？这一点是至关重要的。这套书的编者通过大量的调查了解，征求了父母、老师，以及儿童教育研究专家的意见，层层筛选，最终选出了中国文学史上评价最高、最适合儿童阅读的十部经典名著。为了使它们符合儿童的阅读能力和特点，编者舍弃了原著中艰深晦涩的文言写法，在忠于原著的基础上进行了必要的改编，既保留了原著精彩的情节和美妙文采，又回避了原著中的封建迷信等方面内容，可谓“取其精华、去其糟粕”。

同时，所有作品都配有精美的插图，可以让小读者们更好地理解原著的内涵，真切地感受到历史上各个朝代丰富多彩的文化，以及著名人物独具特色的个性魅力。

翻开这些书，孩子们能够兴趣盎然地走进名著的世界，轻松地徜徉于古典文学的海洋。名著的魅力会让他们一生铭记在心。

中国儿童教育研究所 陈勉

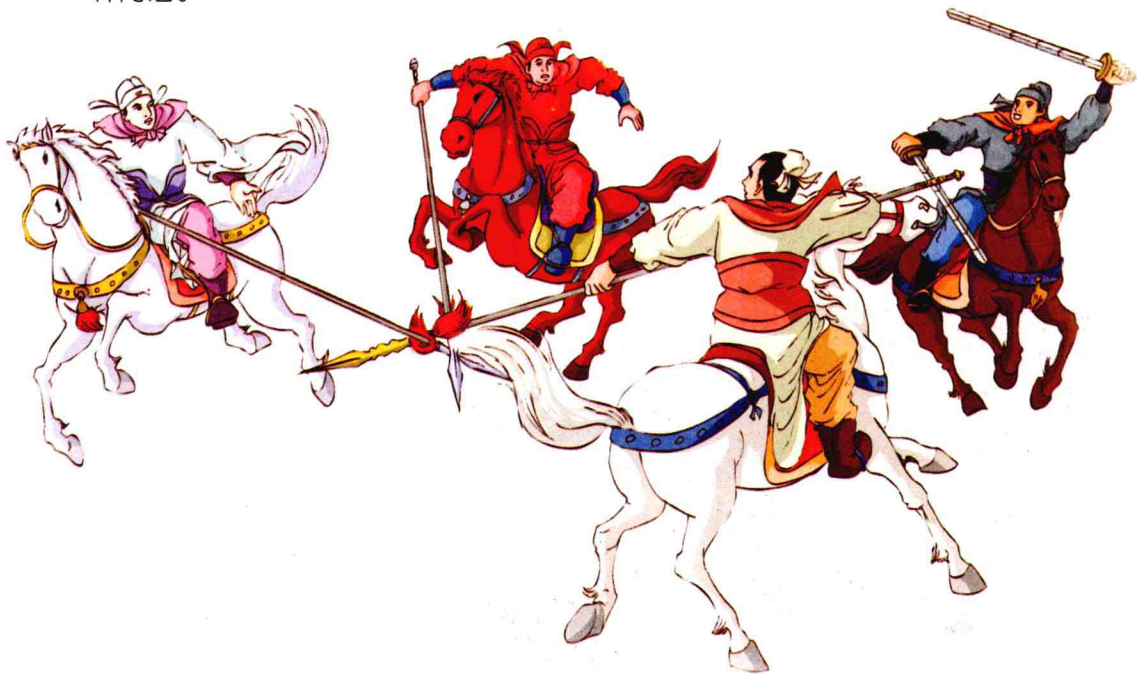




古典文学名著的无穷魅力

岳飞是中国历史上著名的爱国将领。他生于北宋末年，出生没几天就赶上黄河决堤，家乡发大水。他随母侥幸逃生，流落他乡。少年时，他拜师周侗学艺，很快闻名乡里。金兵入侵中原后，他被召入军中，开始了长达数年的军旅生涯。从此，他率领一批爱国将士，浴血疆场，抵御金人，收复失地，维护宋王朝的统治。然而丞相秦桧通敌叛国，他为了讨好金国，竟然设计陷害岳飞，让一代忠烈屈死于风波亭。

岳飞的故事世代被人们所传颂。这本彩图拼音版《岳飞传》就是根据清朝人钱彩所著的《说岳全传》改编而来，以简约、平实的文笔，娓娓讲述岳飞轰轰烈烈抗金的一生，再配上形象生动的插画，将岳飞英勇善战、忠诚的形象鲜活地展现在小读者面前。我们期望小读者能从字里行间感受到岳飞的魅力，被他的高尚品格和坚贞气节所打动，从中受到有益的启发和良好的精神陶冶。



岳飞传

目录 MU LU

第一章

8 | yuè fēi chū shì
岳飞出世



第二章

12 | bài shī zhōu tóng
拜师周侗

第三章

18 | bǐ wǔ xiǎn shēn shǒu
比武显身手

第四章

22 | luàn cǎo gāng qín niú gāo
乱草冈擒牛皋

第五章

26 | fù xiàng zhōu kǎo wǔ jǔ
赴相州考武举

第六章

30 | qiān jū tāng yīn lǎo jiā
迁居汤阴老家

第七章

34 | jīng chéng zōng dà rén cì yàn
京城宗大人赐宴

第八章

38 | niú gāo qiǎng zhuàng yuán
牛皋抢状元

第九章

42 | qiāng tiǎo xiǎo liáng wáng
枪挑小梁王

第十章

48 | jīn wǔ zhú dài bīng nán qīn
金兀术带兵南侵

第十一章

54 | huī qīn èr dì bèi fú
徽、钦二帝被俘

第十二章

58 | kāng wáng zhào gòu jīn líng chéng dì
康王赵构金陵称帝

第十三章

62 | yuè mǔ cì zì
岳母刺字

第十四章

66 | bā pán shān xiǎo shèng
八盘山小胜



第十五章

69 | qīng lóng shān qiǎo pò jīn bīng
青龙山巧破金兵

第十六章

74 | liú yù pàn guó
刘豫叛国



第十七章

76 | zhāng bāng chāng xiàn hài yuè fēi
张邦昌陷害岳飞

第十八章

80 | tài háng shān xiōng dì náo jīng chéng
太行山兄弟闹京城

第十九章

84 | dà zhàn ài huá shān
大战爱华山

第二十章

89 | diào bīng píng luàn
调兵平乱

第二十一章

92 | niú gāo dài bīng qiǎng guān
牛皋带兵抢关

第二十二章

96 | fǎn jiān jì chú mài guó zéi
反间计除卖国贼

第二十三章

100 | zhāng shì xiōng dì zhù zhàn
张氏兄弟助战

第二十四章

104 | liǎng qín liǎng zòng shōu fú hé yuán qī
两擒两纵收服何元



第二十五章

108 | jīn líng shī shǒu
金陵失守



第二十六章

110 | gāo zōng bèi kùn niú tóu shān
高宗被困牛头山

第二十七章

114 | niú gāo cuī liáng
牛皋催粮

第二十八章

118 | tiào huá chē yǒng shì xī shēng
挑滑车勇士牺牲

第二十九章

122 | jīn bīng tōu xí yuè jiā zhuāng
金兵偷袭岳家庄

第三十章

125 | yuè yún xún fù
岳云寻父



第三十一章

129 | niú tóu shān tū wéi
牛头山突围

第三十二章

132 | liáng hóng yù jī gǔ zhàn jīn shān
梁红玉击鼓战金山

第三十三章

136 | jīn wū zhú bài zǒu huáng tiān dòng
金兀术败走黄天荡

第三十四章

140 | qiān dū lín ān
迁都临安

第三十五章

142 | qín huì tōng dí
秦桧通敌

第三十六章

146 | yáng zài xīng guī shùn
杨再兴归顺

第三十七章

152 | xiǎo shāng hé tòng shī liáng jiàng
小商河痛失良将

第三十八章

156 | tāng huái sòng qīn chāi
汤怀送钦差

第三十九章

159 | chē lún zhàn lù wén lóng yáng wēi
车轮战陆文龙扬威

第四十章

162 | wáng zuǒ duàn bì rù jīn yíng
王佐断臂入金营

第四十一章

168 | dà pò lián huán mǎ
大破连环马

第四十二章

174 | tiě fú tuó shàng zhèn
铁浮陀上阵

第四十三章

176 | dà nào zhū xiān zhèn
大闹朱仙镇

第四十四章

180 | shí èr dào jīn pái zhào huí yuè
十二道金牌召回岳

第四十五章

184 | yuè fēi rù yù
岳飞入狱

第四十六章

189 | fēng bō tíng yù hài
风波亭遇害



第一章 岳飞出世

běi sòng mò nián de yì
北宋末年的一

tiān hé nán xiàng zhōu tāng yīn
天，河南相州汤阴

xiàn jīn hé nán tāng yīn
县(今河南汤阴)

de yuè jiā zhuāng zhuāng zhǔ
的岳家庄庄主

yuè hé jiā xǐ qì yáng
岳和家喜气洋

yáng de yuán lái yuè hé
洋的，原来岳和

de qī zǐ shēng le yí gè nán
的妻子生了一个男

hái yuè hé yǐ jīng sì shí duō suì le
孩。岳和已经四十多岁了，

lǎo lái dé zǐ bié tí yǒu duō gāo xìng le yòu shāo xiāng yòu diǎn là zhú máng
老来得子别提有多高兴了，又烧香又点蜡烛，忙

zhe jì bài zǔ xiān
着祭拜祖先。

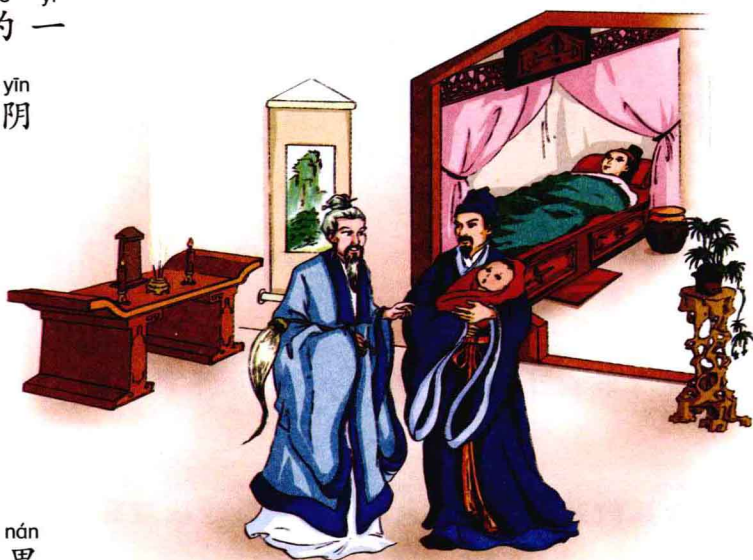
zhè shí yí wèi lǎo dào rén dēng mén qiú jiàn shuō yào xiàng yuè hé hè
这时，一位老道人登门求见，说要向岳和贺

xǐ yuè hé bǎ ér zǐ cóng wò shì lǐ bào chu lai ràng lǎo dào rén kàn kan
喜。岳和把儿子从卧室里抱出来，让老道人看看。

lǎo dào rén jiàn zhè hái zǐ zhǎng de shí fēn zhāo rén xǐ huan jiù gěi hái zǐ qǔ
老道人见这孩子长得十分招人喜欢，就给孩子取

míng jiào yuè fēi zì péng jǔ yuè hé shí fēn gāo xìng máng bǎ lǎo
名叫“岳飞”，字“鹏举”。岳和十分高兴，忙把老

dào rén qǐng dào tīng táng zhǔn bèi shèng qíng kuǎn dài tā shéi zhī lǎo dào rén què
道人请到厅堂，准备盛情款待他，谁知老道人却



岳和将儿子抱出来，让老道人看看。

cháo zhe mén wài de liǎng kǒu dà gāng zǒu qù zhǐ jiàn tā duì zhe dà gāng mò mò
朝着门外的两口大缸走去。只见他对着大缸默默
de niàn le jǐ jù zhòu yǔ rán hòu zhuǎn shēn duì yuè hé shuō sān tiān nèi
地念了几句咒语，然后转身对岳和说：“三天内，
rú guǒ xiǎo gōng zǐ shòu dào le shén me jīng xià jiào fū rén bào zhe tā zuò jìn
如果小公子受到了什么惊吓，叫夫人抱着他坐进
kào zuǒ biān de nà kǒu dà gāng lǐ qiān wàn yào jì zhù le shuō wán lǎo
靠左边的那口大缸里。千万要记住了！”说完，老
dào rén jiù dào le bié lí kāi yuè jiā
道人就道了别，离开岳家。

yuè fēi chū shēng hòu de dì sān tiān yuè jiā de qīn yǒu gǎn lái qīng hè
岳飞出生后的第三天，岳家的亲友赶来庆贺。

yuè hé yòng bèi zi bāo zhe ér zi bào chū lái gěi dà jiā kàn xiǎo yuè fēi
岳和用被子包着儿子，抱出来给大家看。小岳飞
de é tóu kuān kuān de bí zi zhí tǐng tǐng de yàng zi hěn yīng jùn qīn yǒu
的额头宽宽的、鼻子直挺挺的，样子很英俊。亲友
men jiàn le nǐ yí jù wǒ yí jù kuā gè bù tíng zhè shí yǒu gè mào
们见了你一句，我一句，夸个不停。这时，有个冒
shī guǐ jǐ dào le qián mian qīng qīng de niē le niē xiǎo yuè fēi de liǎn xiǎo
失鬼挤到了前面，轻轻地捏了捏小岳飞的脸，小

乡亲们来向岳和道喜，看着
可爱的小岳飞夸个不停。



yuè fēi biàn dà kū qǐ lái
岳飞便大哭起来，

zěn me hǒng dōu bù xíng
怎么哄都不行，

wèi nǎi yě bù chī zhè
喂奶也不吃。这

xià kě bǎ yuè hé jí
下可把岳和急

huài le tā rán tā
坏了。突然，他

xiǎng qǐ le lǎo dào rén
想起了老道人

de huà jí máng jiào
的话，急忙叫



pú rén ná le kuài róng zhān pū zài gāng lǐ ràng fū rén bào zhe xiǎo yuè fēi zuò
仆人拿了块绒毡铺在缸里，让夫人抱着小岳飞坐

dào le zuǒ biān de gāng nèi gāng zuò hǎo jiù tīng dào wài mian yí zhèn luàn rǎng
到了左边的缸内。刚坐好，就听到外面一阵乱嚷，

jiā zá zhe hū hū guài jiào de shuǐ shēng jiù hǎo xiàng tiān bēng dì liè le yì bān
夹杂着呼呼怪叫的水声，就好像天崩地裂了一般，

yuán lái huáng hé jué dī le dà shuǐ chōng jìn le yuè jiā zhuāng yān mò le fáng
原来黄河决堤了。大水冲进了岳家庄，淹没了房

wū jù dà de làng tóu yí xià juǎn zǒu le bāo kuò yuè hé zài nèi de xǔ duō
屋，巨大的浪头一下卷走了包括岳和在内的许多

rén yuè fū rén zuò zài gāng lǐ kàn zhe zhàng fu bèi dà shuǐ chōng zǒu kū
人。岳夫人坐在缸里，看着丈夫被大水冲走，哭

de hūn le guò qù
得昏了过去。

dà gāng suí hóng shuǐ piāo liú le yì tiān yí yè piāo dào le hé běi nèi
大缸随洪水漂流了一天一夜，漂到了河北内

huáng xiàn jīn hé běi nèi huáng yí gè jiào qí lín cūn de dì fang qí lín cūn
黄县(今河北内黄)一个叫麒麟村的地方。麒麟村

zhù zhe yí hù yǒu qián rén jiā zhǔ
住着一户有钱人家，主

rén jiào wáng míng nián jì
人叫王明，年纪

dà yuē wǔ shí suì le
大约五十岁了。

zhè tiān tā dài zhe zū zì
这天他带着租自

jǐ tián dì de nóng hù yì
己田地的农户一

qǐ chū mén bàn shì zǒu dào
起出门办事，走到

hé biān kàn jiàn hěn duō rén
河边看见很多人

zài nà lǐ zhǐ shǒu huà jiǎo biàn
在那里指手画脚，便



岳和搀扶着岳夫人朝水缸走去。

shàng qián dǎ tīng zěn me huí shì
上前打听怎么回事。

wáng míng jiàn hé zhōng piāo zhe
王明见河中漂着

yì kǒu dà gāng gāng lǐ zuò
一口大缸，缸里坐

zhe yí gè huái bào yīng ér de
着一个怀抱婴儿的

fù nǚ tā máng jiào nóng hù
妇女。他忙叫农户

jiè lái náo gōu bǎ dà
借来挠钩，把大

gāng gōu dào àn biān wáng
缸钩到岸边。王



岳飞母子被好心人救了上来。

míng jiāng hūn mí de yuè fū rén fú shàng àn jiào rén duān lái yì wǎn rè tāng
明将昏迷的岳夫人扶上岸，叫人端来一碗热汤，

ràng yuè fū rén hē xià yuè fū rén zhè cái huí guò shén lái liú zhe lèi xiàng
让岳夫人喝下。岳夫人这才回过神来，流着泪向

wáng míng sù shuō le jiā xiāng fā shēng shuǐ zāi de jīng guò wáng míng jiàn mǔ zǐ liǎ
王明诉说了家乡发生水灾的经过。王明见母子俩

kě lián jiù bǎ tā men lǐng huí le jiā liú tā men zhù xià guò le jǐ
可怜，就把她们领回了家，留她们住下。过了几

tiān shuǐ tuì le wáng míng pài rén sì chù dǎ tīng yuè hé de xià luò kě shì
天，水退了，王明派人四处打听岳和的下落，可是

yì diǎn xiāo xī yě méi yǒu yuè fū rén tīng hòu shāng xīn de fàng shēng dà kū
一点消息也没有。岳夫人听后伤心地放声大哭。

wáng fū rén bú zhù de quàn tā tā cái tíng zhǐ le kū qì wáng míng fū fù
王夫人不住地劝她，她才停止了哭泣。王明夫妇

jiù ràng tā men mǔ zǐ èr rén zài zì jǐ jiā lǐ cháng zhù xià qu
就让她们母子二人在自己家里长住下去。

dì èr nián wáng yuán wài yě xǐ dé guì zǐ qǔ míng jiào wáng guì yì
第二年，王员外也喜得贵子，取名叫王贵。一

jiā rén shí fēn gāo xìng
家人十分高兴。

第二章 | 拜师周侗

shí jiān guò de fēi kuài yuè fēi yǐ jīng qī suì le cháng hé wáng míng
时间过得飞快，岳飞已经七岁了，常和王明

de ér zǐ wáng guì zài yì qǐ wán shuǎ wáng míng qǐng lái yì wèi lǎo xiān sheng jiāo
的儿子王贵在一起玩耍。王明请来一位老先生教

tā liǎ dú shū tóng cūn de hǎo yǒu zhāng yuán wài tāng yuán wài yě bǎ tā men
他俩读书，同村的好友张员外、汤员外也把他們

de ér zǐ zhāng xiǎn tāng huái sòng lái tóng dú wáng guì zhāng xiǎn tāng huái dōu
的儿子张显、汤怀送来同读。王贵、张显、汤怀都

shì fù rén jiā de hái zǐ cóng xiǎo jiāo chǒng guàn le fēi cháng táo qì jiāo tā
是富人家的孩子，从小娇宠惯了，非常淘气。教他

men de lǎo xiān sheng shì gè qī shí lái suì de lǎo rén jiā ěr duo lóng yǎn
们的老先生是个七十来岁的老人家，耳朵聋，眼

jīng huā cháng cháng bèi zhè jǐ gè hái zǐ zhuō nòng lǎo xiān sheng qì de bù
睛花，常常被这几个孩子捉弄。老先生气得不得

xíng jiù cí zhí bú gàn le hòu lái wáng míng yì lián qǐng le jǐ gè xiān sheng
行，就辞职不干了。后来王明一连请了几个先生

dōu bèi qì zǒu le yuè fēi
都被气走了。岳飞

de mǔ qīn kàn yuè fēi yǐ zhǎng
的母亲看岳飞已长

dà bù hǎo zài dǎ rǎo wáng
大，不好再打扰王

jiā jiù bān chū qu zhù le
家，就搬出去住了。

yuè fēi de mǔ qīn rì
岳飞的母亲日

yè fāng shā zhī bù wéi chí
夜纺纱织布，维持

mǔ zǐ èr rén de shēng huó
母子二人的生活。



老先生正在给王贵、汤怀、张显这三个淘气包上课。



岳飞在沙地上学习写字,其他几个伙伴却到处惹是生非。

tā gěi yuè fēi yù bèi
她给岳飞预备

le yì bǎ chái pá yì
了一把柴耙、一

zhī kuāng zi ràng yuè
只筐子,让岳

fēi qù shí chái yuè
飞去拾柴。岳

fēi jiǎn chái huí lái hòu
飞捡柴回来后,

jiù yí gè rén zuò zài wū
就一个人坐在屋

lǐ kàn shū yuè fēi de
里看书。岳飞的

mǔ qīn kàn yuè fēi zhè me ài xué xí jiù bǎ píng shí jī zǎn de yì diǎn yín
母亲看岳飞这么爱学习,就把平时积攒的一点银

zi jiāo gěi yuè fēi ràng tā qù mǎi zhǐ hé bǐ yuè fēi jiē guo yín zi kàn
子交给岳飞,让他去买纸和笔。岳飞接过银子,看

le yǎn mǔ qīn dī zhe tóu chū le mén méi yí huìr yuè fēi huí lái
了眼母亲,低着头出了门。没一会儿,岳飞回来

le shǒu lǐ duān zhe yí bō jǐ hé shā hé shā shàng hái fàng zhe jǐ zhī xiāo
了,手里端着一簸箕河沙,河沙上还放着几枝削

jiān de yáng liǔ zhī mǔ qīn míng bai le yuè fēi de yì sī jiù bǎ hé shā
尖的杨柳枝。母亲明白了岳飞的意思,就把河沙

píng pū zài dì shàng shǒu bǎ shǒu jiāo yuè fēi xiě zì
平铺在地上,手把手教岳飞写字。

zài shuō wáng guì zhāng xiǎn tāng huái zì cóng xiān shēng bù jiāo shū yǐ
再说王贵、张显、汤怀,自从先生不教书以

lái měi tiān dào chù xián guàng dòng bu dòng jiù dǎ jià rě shì yǒu yì tiān
来,每天到处闲逛,动不动就打架惹事。有一天,

zhāng yuán wài hé tāng yuán wài lái tàn wàng wáng míng sān rén tán qǐ zì jǐ ér zǐ
张员外和汤员外来探望王明,三人谈起自己儿子

wán pí bù fú guǎn jiào de shì dōu hěn shēng qì xiǎng zài zhǎo yí gè lǎo shī
顽皮不服管教的事,都很生气,想再找一个老师。

zhèng liáo zhe kàn mén rén
正聊着，看门人

jìn lái bǐng bào wài mian
进来禀报：“外面

yǒu yī wèi cóng shǎn xī lái
有一位从陕西来

de kè rén jiào zhōu tóng
的客人，叫周侗，

yào jiàn yuán wài wáng
要见员外。”王

míng yī tīng shì zhōu tóng
明一听是周侗，

lì kè zhàn qǐ shēn lái
立刻站起身来，

dào mén kǒu yíng jiē
到门口迎接。



周侗来到了王员外家。

zhè wèi zhōu tóng shì gè hěn yǒu míng qì de yīng xióng tā de qī zi hěn zǎo jiù
这位周侗是个很有名气的英雄，他的妻子很早就

qù shì le ér zi zhàn sǐ zài kàng jī liáo jūn de zhàn chǎng shàng liǎng gè tú
去世了，儿子战死在抗击辽军的战场上，两个徒

dì yòu bèi jiān chén hài sǐ rú jīn yǐ méi yǒu qīn rén le zhǐ hǎo dào chù piāo
弟又被奸臣害死，如今已没有亲人了，只好到处漂

bó sān gè yuán wài hé zhōu tóng liáo qǐ tiān tán dào ér zi bù hǎo guǎn jiào
泊。三个员外和周侗聊起天，谈到儿子不好管教，

zhōu tóng wēi xiào zhe shuō gè wèi lǎo dì bú yào chóu wǒ zhè gè lǎo tóu zi
周侗微笑着说：“各位老弟不要愁，我这个老头子

yuàn yì liú xià lái guǎn jiào tā men sān rén yī tīng fēi cháng gāo xìng
愿意留下来管教他们。”三人一听非常高兴。

wáng guì zhāng xiǎn hé tāng huái tīng shuō yòu qǐng lái yī wèi lì hai de xiān
王贵、张显和汤怀听说又请来一位厉害的先

shēng biàn sī xià shāng liang zhǔn bèi xiān gěi xiān shēng yī gè xià mǎ wēi
生，便私下商量，准备先给先生一个“下马威”。

dì èr tiān zhōu tóng bān jìn shū fáng yuán wài men bǎ ér zi dōu sòng lái le
第二天，周侗搬进书房，员外们把儿子都送来了。

zhōu xiān sheng jiào wáng guì xiān dú dì yī piān bié rén dōu méi niàn ne wèi
周先生叫王贵先读第一篇。“别人都没念呢，为

shá jiào wǒ niàn ne wáng guì zuǐ li dū nang zhe shǒu què wǎng wà tǒng li
啥叫我念呢！”王贵嘴里嘟囔着，手却往袜筒里

mō chōu chū yì bǎ tiě chǐ sōu de yì shēng cháo xiān sheng liǎn shàng dǎ qù
摸，抽出一把铁尺，嗖的一声朝先生脸上打去。

méi xiǎng dào zhōu xiān sheng yǎn kuài shǒu kuài bǎ tóu yì shǎn yì bǎ qiǎng guo
没想到，周先生眼快手快，把头一闪，一把抢过

tiě chǐ tā yì shǒu zhuā zhù wáng guì bǎ tā èn dǎo zài bǎn dèng shàng lìng
铁尺。他一手抓住王贵，把他摁倒在板凳上，另

yì zhī shǒu qǔ guo jiè chǐ cháo wáng guì de pì gu shàng hěn hěn de chōu dǎ qǐ
一只手取过戒尺，朝王贵的屁股上狠狠地抽打起

lai wáng guì téng de áo áo zhí jiào tāng huái zhāng xiǎn jiàn le xià de
来。王贵疼得嗷嗷直叫。汤怀、张显见了，吓得

zài yě bù gǎn tiáo pí le
再也不敢调皮了。

shū fáng jiù zài yuè fēi jiā gé bì yuè fēi tīng jiàn lǎng lǎng de dú shū
书房就在岳飞家隔壁，岳飞听见朗朗的读书

shēng xīn li fēi cháng xiàn mù jiù bān lái xiǎo dèng diàn jiǎo pá zài qiáng tóu
声，心里非常羡慕，就搬来小凳垫脚，爬在墙头

shàng tīng kè yǒu yì tiān zhōu tóng
上听课。有一天，周侗

yǒu shì yào chū mén liú xià
有事要出门，留下

sān dào tí mù ràng hái zǐ
三道题目让孩子

mén zuò yuè fēi jiàn xiān
们做。岳飞见先

shēng chū qu le jiù qiǎo
生出去了，就悄

qiǎo liū jìn shū fáng wáng
悄溜进书房。王

guì jiàn le yì bǎ chě zhù
贵见了，一把扯住

